



МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
НАЦІОНАЛЬНИЙ ТЕХНІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ УКРАЇНИ ІГОР СИКОРСЬКОГО  
РОБОЧИЙ НАВЧАЛЬНИЙ ПЛАН  
на 2023/2024 навчальний рік, прийом студентів 2020 р.

Спеціальність: 35 Філологія  
Освітня програма: Романські мови та літератури (переклад включно), перша - французька мова  
Освітній ступінь: бакалавра  
Випускова кафедра: Кафедра теорії, практики та перекладу французької мови

Факультет/МФІ: Факультет лінгвістики  
Освітній ступінь: бакалавра  
Строк навчання: 3 роки 10 місяців  
Кваліфікація: Бакалавр філології за спеціалізацією 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша - французька мова

Курс	Семестр	Назва дисципліни	К-ть заборув.		Обсяг дисципліни	Аудиторні години					СРС	Контрольні заходи							Розподіл аудиторних годин на тиждень за курсами і семестрами													
			Лекції	Почасові заняття		Лекції	Прокт (наочн. гр.)		Лібо			Інш. зан.	Білітени	Зачеми	Курсові роботи	Курсові проекти	РГР, РР, ГР	ДРР	Інш.	7 семестр 18 тижнів			8 семестр 14 тижнів									
							Лекції	Прокт	Лекції	Прокт										Лекції	Прокт	Лекції	Прокт	Лекції	Прокт	Лекції	Прокт	Лекції				
1. НОРМАТИВНІ ЦІЛІ НАВЧАЛЬНОЇ ПІДГОТОВКИ																																
Цілі загальної підготовки																																
1	1	Французька мова (освітній, практичний курс). Рівень володіння: професійний 1	12	5	5.0	150	54	-	-	54	-	-	-	0	96	7	7	-	-	-	-	-	-	-	-	3	3	-	-	-		
2	1	Французька мова (освітній, практичний курс). Рівень володіння: професійний 2	12	5	2.5	75	42	-	-	42	-	-	-	0	33	7	8	-	-	-	-	-	-	-	-	3	3	-	-	-		
Цілі професійної підготовки																																
3	1	Мовна практика (періодична)	12	5	5.0	150	0	-	-	-	-	-	-	0	150	8	-	-	-	-	-	-	-	-	3	1	2	-	-	-		
4	1	Переклад та розуміння фонових текстів. Переклад науково-технічної літератури	12	5	3.0	90	54	18	-	36	-	-	-	0	36	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	-	-	-	-	-	
5	1	Переклад та розуміння фонових текстів. Переклад юридичних документів	12	5	2.0	60	28	-	-	28	-	-	-	0	32	7	8	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-	-	
6	1	Практичний курс перекладу. Тематичні науки 1	12	5	6.0	180	72	-	-	72	-	-	-	0	108	7	7	-	-	-	-	-	-	-	4	4	-	-	-	-	-	
7	1	Практичний курс перекладу. Тематичні науки 2	12	5	3.5	105	56	-	-	56	-	-	-	0	49	8	8	-	-	-	-	-	-	-	-	4	4	-	-	-	-	
8	1	Говіння послідовно в перекладі	12	5	4.0	120	54	-	-	54	-	-	-	0	66	7	7	-	-	-	-	-	-	-	-	3	3	-	-	-	-	
9	1	Курсова робота з практичного перекладу	12	5	1.0	30	0	-	-	-	-	-	-	0	30	8	8	-	-	-	-	-	-	-	-	1	9	0	6	0	6	0
Разом нормативних ОК циклу професійної підготовки																																
ВСЬОГО НОРМАТИВНИХ																																
2. ВИБІРКОВІ ОСІТНІ КОМПОНЕНТИ																																
Вибіркові освітні компоненти з міжвузівського бакалавратського спеціалізованого Ф-ка талогії																																
10	1	Психологічні аспекти професійної діяльності перекладача. Psychological aspects of translator's and interpreter's professional activity	4	4	4.0	120	54	-	-	54	-	-	-	0	66	7	-	-	-	-	-	-	-	-	3	3	-	-	-	-	-	
11	1	Третя іноземна мова (німецька мова А 2.1) / Third Foreign Language (German A 2.1)	3	1	4.0	120	54	-	-	54	-	-	-	0	66	7	-	-	-	-	-	-	-	-	3	3	-	-	-	-	-	
12	1	Переклад у сфері дипломатичних відносин. Translation in the field of diplomatic relations	9	5	4.0	120	54	-	-	54	-	-	-	0	66	7	-	-	-	-	-	-	-	-	3	3	-	-	-	-	-	
13	1	Друга іноземна мова (англійська мова B2.1) / Second Foreign Language (English B2.1)	8	3	4.0	120	54	-	-	54	-	-	-	0	66	7	-	-	-	-	-	-	-	-	3	3	-	-	-	-	-	
14	1	Переклад у галузі медицини та фармації. Translation in the field of medicine and pharmacy	6	4	4.0	120	54	-	-	54	36	-	-	18	66	7	-	-	-	-	-	-	-	-	3	3	-	-	-	-	-	
15	1	Практичний курс перекладу з другої іноземної мови. Сучасні науки. Practical Course in Translation from English. Social Science	9	1	4.0	120	54	-	-	54	36	-	-	18	66	7	-	-	-	-	-	-	-	-	3	3	-	-	-	-	-	
16	1	Практика усного та писаного мовлення (французька мова). Practice of oral and written speech (French)	12	4	4.0	120	56	-	-	56	-	-	-	0	64	8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	4	-	-	-	-	
17	1	Переклад юридичних документів. Translation of legal documents	12	5	4.0	120	56	-	-	56	-	-	-	0	64	8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	4	-	-	-	-	
18	1	Практичний курс перекладу з другої іноземної мови. Тематичні науки. Practical Course in Translation from English. Technical Science	7	2	4.0	120	56	-	-	56	42	-	-	14	64	8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	4	-	-	-	-	
19	1	Третя іноземна мова (німецька мова А 2.2) / Third Foreign Language (German A 2.2)	1	1	4.0	120	56	-	-	56	-	-	-	0	64	8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	4	-	-	-	-	
20	1	Друга іноземна мова (англійська мова B2.2) / Second Foreign Language (English B2.2)	10	4	4.0	120	56	-	-	56	-	-	-	0	64	8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	4	-	-	-	-	
21	1	Знання літературного перекладу. Essentials of literary translation	6	4	4.0	120	56	-	-	56	37	-	-	19	64	8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	4	-	-	-	-	
Разом вибіркового ОК циклу професійної підготовки																																
ВСЬОГО ВИБІРКОВИХ																																
ЗАГАЛЬНА КІЛЬКІСТЬ																																
Кількість заборув.																																
Кількість заборув. за курсом																																
Кількість заборув. за семестром																																
Кількість заборув. за дисципліною																																
Кількість заборув. за кафедрою																																
Кількість заборув. за факультетом																																
Кількість заборув. за інститутом																																

Вісикова підготовка у 5-6 семестрах за окремим планом вісикової підготовки		Кількість		Кількість заборув.		Кількість заборув. за курсом		Кількість заборув. за семестром		Кількість заборув. за дисципліною		Кількість заборув. за кафедрою		Кількість заборув. за факультетом		Кількість заборув. за інститутом	
				12		1		1		1		1		1		1	

Назва практики	Термін проведення	Лікві	Семестр
Навчальна (перекладацька) практика	з 2024-05-20 до 2024-06-15	4	8

Форма випускної атестації	Термін проведення
Комплексний випускний екзамін	з 2024-06-17 до 2024-06-30

Вид роботи	Норма в годинах	К-ть дисциплін	Кафедра	Кількість груп		Кількість здобувачів		Всього годин	
				Б	К	Б	К	Б	К
Консультації дисциплін, що вносять в екзамін	2	5.00	ТТПФМ	1	0	12	5	10	0
Письмовий екзамін	0.5	1.00	ТТПФМ	1	0	12	5	10	2.5
				Всього груп		Всього здобувачів		Всього годин	
				2		17		20	

Укладено на засіданні Вченої ради ФІЛ. Протокол № 9 від 16.05.23  
 Замісць кафедри ТТПФМ: [Підпис] Жданко ЄВГЕНІЙ  
 Декан факультету (Директор Інституту): [Підпис] Зоя КОРНЕВА

Примітка: РНП є частиною навчального плану і формується на основі аналізу сукупності індивідуальних навчальних планів здобувачів вищої освіти на поточній навчальній рік.